



MARK YOUR CALENDAR

December 21 –	-----	No School – Winter Break
January 3		
January 5	-----	Open House – 5:30 – 7:00 PM
January 12	-----	SIT/PTA Meeting – 5:30 – 7:30 PM
January 16	-----	No School – MLK Day
January 20	-----	Deadline for Open Enrollment
January 23	-----	No School – Professional Dev
January 27	-----	Health Fair
February 9	-----	SIT/PTA Meeting – 5:30 – 7:30 PM
February 17 – 20	-----	No School – Prof Dev & President’s Day
February 23	-----	Parent Visting Night (A-M 5:00 – 6:00 N-Z 6:00 – 7:00)

PARA SEÑALAR EN SU CALENDARIO

Diciembre 21 a	-----	No hay clases—Vacaciones de invierno
Enero 3		
Enero 5	-----	Casa Abierta – 5:30 – 7:00 PM
Enero 12	-----	Reunión SIT/PTA Biblioteca – 5:30 – 7:30 PM
Enero 16	-----	No hay clases – Día de Martin Luther King
Enero 20	-----	Fecha tope para inscripción abierta – 4:00 PM
Enero 23	-----	No hay clases – Día de Desarrollo Profesional
Enero 27	-----	Feria de Salud
Febrero 9	-----	Reunión SIT/PTA Biblioteca – 5:30 – 7:30 PM
Febrero 17 a 20	-----	No hay clases—Desarrollo Profesional y Día de los Presidentes
Febrero 23	-----	Noche de Visitas de Padres (A-M 5:00 – 6:00 N-Z 6:00 – 7:00)

SCHOOL INFO / INFORMACIÓN ESCOLAR

Community Montessori Office	.....	303-444-7479
Oficina deCM		
805 Gillaspie Dr	.....
Boulder, 80305		
FAX	.....	303-440-6063
Attendance Line	.....	303-447-5408
Línea para asistencia		
SAC	.....	303-499-1125 ext 245
Guardería para edad escolar		
Transportation	.....	303-447-5125 (Boulder)
Transporte		303-447-5126 (Lafayette)
Web Site:		http://schools.bvsvd.org/communitymontessori/
Portal Internet:		
E-mail addresses:		marlene.skovsted@bvsvd.org
Direcciones electrónicas:		jeanne.matlin@bvsvd.org kathy.kinney@bvsvd.org

SAFETY / SEGURIDAD

Dear Parents,

I'm encouraged and appreciative of the extensive work on Gillaspie that the city is doing to help support the safety of our children. I am also encouraged and appreciative of the efforts that each and everyone of you is making every day toward **very slow and totally attentive** driving while passing through our drive-through lane during drop-off and pick-up. We need to keep reminding ourselves and each other, however, that we can't be in a hurry or distracted by a phone call even once or it could be fatal. Also, please keep very close watch of your children including escorting our young active ones by the hand. **THANK YOU, FROM MYSELF AND OUR ENTIRE COMMUNITY, FOR YOUR CONTINUED CARE AND VIGILANCE AT ALL TIMES WHEN THERE ARE SO MANY CARS AND SO MANY PRECIOUS CHILDREN IN ONE AREA.** Respectfully, Marlene

Estimados padres de familia,

Me siento muy alentada y agradecida por el trabajo tan extenso que está llevando a cabo la ciudad en la calle Gillaspie para apoyar la seguridad de nuestros niños. También me siento alentada y agradecida por el esfuerzo que están haciendo todos y cada uno de Uds. de manejar muy lentamente y con atención total al pasar por el carril especial para dejar y recoger a los niños. Sin embargo, hay que seguir recordándonos, y recordando a los demás, que no podemos traer prisa ni distraernos ni una sola vez con una llamada telefónica, pues esto podría ser fatal. Además, por favor vigilen muy de cerca a sus niños, asegurándose de llevar de la mano a los pequeños más activos. **MUCHAS GRACIAS, DE MI PARTE Y DE PARTE DE LA COMUNIDAD ENTERA, POR SU CUIDADO Y VIGILANCIA EN TODO MOMENTO, CUANDO HAY TANTOS CARROS Y TANTOS NIÑOS PRECIOSOS EN EL MISMO LUGAR.** Respetuosamente, Marlene

CM EXPANSION FOR 06-07 AND BEYOND EXPANSIÓN DE CM PARA 06-07 Y MÁS ALLÁ

Our base of primary classrooms is complete at 4 classrooms. We will not be adding additional primary classrooms. We plan to move two of our existing primary classrooms from the west hall to the east hall when the rooms and bathrooms are refurbished. This timeline has not yet been determined by the school district. The remainder of the elementary expansion rooms will eventually occupy the rooms in the west hall.

We are adding one lower elementary classroom in 2006.

This expansion will be able to accommodate the children currently enrolled in Community Montessori with a small number of additional openings.

Children from all the primary classrooms will be spread throughout the 4 lower elementary classrooms. Our same classroom balance procedures will be in place in assigning children to classrooms.

Children will not be moved from existing elementary classrooms to a new elementary classroom unless there is request/agreement from the family.

The new classroom will have a larger number of incoming first graders in the first year. In this way the foundation will be carefully established with new lessons and procedures and the community will grow together.

Nuestra base de preescolar está completa con 4 salones. No añadiremos más salones de preescolar. Estamos planeando mudar a dos de los salones actuales de preescolar, del pasillo oeste al pasillo este, cuando los salones y los baños estén renovados. El distrito aún no ha determinado cuándo será esto. Con el tiempo, los demás salones de expansión de elemental ocuparán las aulas del pasillo oeste.

Añadiremos un salón de Elemental I en 2006.

Esta expansión nos permitirá recibir a todos los niños actualmente inscritos en Community Montessori, con un pequeño número de lugares adicionales.

Los niños de todas las clases de preescolar se repartirán entre los 4 salones de Elemental I. Al asignar a los niños a las clases, seguiremos nuestros mismos procedimientos para equilibrar a los grupos.

A los niños no se les cambiará de un salón de elemental establecido a un salón nuevo, a menos de que la familia lo solicite/esté de acuerdo.

Durante el primer año, las clases nuevas recibirán más niños de primer grado. De esta manera se establecerá cuidadosamente la base con nuevas lecciones y procedimientos, y la comunidad de la clase crecerá junta.

The new classrooms will be fully furnished. The school district provides furniture and \$1500 per classroom for materials. This is the same as for all new start-up classrooms in the school district. Our SIT-PTA raises the remaining \$25,000 to purchase a complete set of Montessori materials. This is the same as for each of the previously established Montessori classrooms. Over the years, \$25,000 was raised through personal giving, matching funds, grants, grocery certificates, make-a-plate, read-a-thon and World-A-Fair to start each of the Montessori classrooms. This is a one-time start up cost for each new classroom.

As always we will do a national search to hire our new elementary teacher. The teacher will have both state certification and elementary Montessori credentials.

We will be forming a hiring committee including teachers and parents in early spring.

In 2007 we will add one additional lower elementary classroom in the same way. Our last addition in 2008 or 2009 depending on enrollment numbers will be one additional upper elementary classroom. Our eventual school size will be 12 classrooms with approximately 330 children. We currently have 250 children.

Los nuevos salones estarán totalmente equipados. Para cada clase, el distrito provee el amueblado y \$1500 para materiales. Este es el caso para todas las aulas nuevas en el distrito escolar. Nuestro SIT-PTA recaba la cantidad adicional de \$25,000 para comprar un juego completo de material Montessori, igual que para todos los salones Montessori anteriores. A través de los años, se han recabado \$25,000 para echar a andar cada nueva aula Montessori, por medio de donativos personales, fondos a igualar, donaciones, certificados de supermercados, Hagamos un Plato, el Maratón de Lectura, y la Feria Mundial. Esta cantidad se reúne una sola vez para cubrir el costo inicial de cada aula nueva.

Como siempre, haremos una búsqueda a nivel nacional para contratar a nuestro/a nuevo/a maestro/a de elemental, que tendrá tanto la certificación estatal como la certificación Montessori elemental.

En la primavera formaremos una comisión de contratación, formada por padres y maestros/as.

Asímismo, en 2007 añadiremos un aula elemental adicional. Nuestra última aula adicional, en 2008 o 2009 dependiendo de las inscripciones, será una clase de elemental II. El cupo proyectado de nuestra escuela será de 12 salones con aproximadamente 330 niños. En la actualidad tenemos 250 niños.

SCIENCE - HEALTH FAIR / CIENCIAS - FERIA DE SALUD

This year's Science Event at Community Montessori will be an all school Health Fair on January 27, 2006. Instead of at home projects the children will be investigating human physiology and health at this interactive Health Fair. More details on this event will be in the January Buzz and classroom newsletters

As a core subject, science study is integrated throughout the Montessori and BVSD curriculums. In addition, the new BVSD report cards clearly outline the science standards. As always, your classroom teacher is happy to answer any questions you may have regarding science or other curricular instruction at Community Montessori.

Este año el Evento de Ciencias en Community Montessori será una Feria de Salud para la escuela entera, el 27 de enero de 2006. En esta Feria de Salud interactiva, en vez de elaborar proyectos en la casa los niños estarán investigando la fisiología y salud humana. Se publicarán más detalles acerca de este evento en el Zumbido de enero y los boletines de las clases.

Como materia básica, el estudio de las ciencias está integrado a través de los planes de estudio de Montessori y del Distrito Escolar del Valle de Boulder. Como siempre, su maestra con mucho gusto responderá a cualquier pregunta que tengan Uds. sobre las ciencias o cualquier otra materia en Community Montessori

OPEN HOUSE / TOUR - CASA ABIERTA / RECORRIDO

January Open House and Tour

Thank you for helping to spread the word about the following opportunities to visit Community Montessori before the end of the open enrollment period.

- There is an open house on January 5th from 5:30-7:00. This is a time for families to visit the classrooms and meet the teachers. No reservations are required. Children are welcome.

Casa Abierta y Recorrido en Enero

Muchas gracias por ayudarnos a correr la voz acerca de las siguientes oportunidades de visitar Community Montessori antes del fin del período de inscripción abierta..

- El 5 de enero habrá una Casa Abierta de 5:30 a 7:00. Se invita a las familias a visitar los salones y conocer a las maestras. No se necesitan reservaciones. Los niños son bienvenidos.

- January 17th from 9-10 is our final tour date during the OE period. Reservations are encouraged and visitors meet in the library for a short presentation. There is also opportunity to see the children working in the classrooms. For this reason, this visit is for adults only.
- Tours in Spanish can be arranged by calling Rosa at (303) 447-5407.

Open House Help Needed

Help is also needed for the open house on January 5th. There is something for everyone at this event. All teachers will be in their classes and help is needed to assist teachers, pass out information, direct visitors, set-up, clean-up, provide refreshments etc. This event is from 5:30-7:00. Please contact the office if you can help.

- El 17 de enero, de 9 a 10, se hará el último recorrido durante el período de Inscripción abierta. Es preferible hacer reservaciones, y las visitas se reúnen en la biblioteca para una breve presentación. También se podrá observar a los niños trabajando en los salones. Por este motivo, esta visita es únicamente para adultos.
- Los recorridos en español se pueden programar llamando a Rosa al (303) 447-5407.

Se necesita ayuda para la Casa Abierta

También necesitamos ayuda para la Casa Abierta el 5 de enero. Todas las maestras estarán en su salones, y se necesitan personas para ayudar a las maestras, repartir información, dirigir a las visitas, preparar y limpiar, proveer bocadillos, etc. Este evento es de 5:30-7:00. Si Ud. puede ayudar, por favor comuníquese con la oficina.

TRANSITIONS TRANSICIÓN / PASO DE UN GRADO A OTRO

Thank you to all the parents who came to the parent information meeting on transitions this month. A special thank you to Gustavo, Sarah and Patti for presenting. Thank you also to Christina Jurgens, Edida Esparaza, Santina Bliel, and Cathy Conner for providing child care for the evening.

We also encourage a class observation for families transitioning to the next level. This is another way to better understand the Montessori program at the different levels. We begin those observations after the open enrollment period. You may call the office to make arrangements. In addition, there is reading material on Montessori elementary available if you are interested.

Gracias a todos los padres de familia que asistieron a la reunión sobre el paso de un grado a otro. Muchas gracias a Patti, a Sarah y a Gustavo por hacer las presentaciones. Gracias también a Christina Jurgens, a Elida Esparaza, a Santina Bleil y a Cathy Kerry por el tiempo que pusieron en cuidar a los niños.

También queremos que las familias se animen a visitar las clases en las que van a estar sus hijos el año que viene. De este modo, Ud. puede entender mejor los distintos niveles del programa Montessori. Las observaciones comienzan después del período de matrícula libre. Puede llamar a la oficina para hacer una cita. Además, hay material de lectura sobre el programa de primaria Montessori si le interesa tener más información.

THREE-YEAR-OLD OPEN ENROLLMENT INFORMATION INFORMACIÓN DE INSCRIPCIÓN ABIERTA PARA NIÑOS DE 3 AÑOS

As we move into the Open Enrollment (OE) period, please help us to get the word out regarding the optimal entry-age at Community Montessori. **Every year** we have openings for children who will be three by September 30th of the coming year. Application happens during the open enrollment period (November through January) of the prior year. This open enrollment timeline is a difficult concept for families to understand

Al empezar el período de Inscripción Abierta, por favor ayúdenos a correr la voz acerca de la edad ideal para entrar a Community Montessori. **Cada año** tenemos lugares para niños que cumplirán tres años antes del 30 de septiembre del año siguiente. Las solicitudes se hacen durante el período de inscripción abierta (de noviembre a enero) del año anterior. Es difícil para las familias comprender este concepto, pues muchas veces

as often their child is only two years of age during the OE period! The fact is, if families know to apply during the open enrollment period before the child's three-year-old school year there will be little problem getting in to the school. Entry at all other ages, however, is more difficult and more unpredictable as it totally depends on children leaving the school and then those few openings are first filled with siblings. We have so few openings at other ages because children start at age 3 and stay in the school until 5th grade. Thank you for your help in spreading the word. **Every three-year-old** on the waitlist for the 05-06 school year got in!

su niño/a apenas tiene dos años durante el período de Inscripción Abierta. El hecho es que si las familias saben que hay que hacer la solicitud durante el período de Inscripción Abierta antes del año escolar de su niño de 3 años, casi no habrá problema en conseguir lugar en la escuela. Sin embargo, la entrada para los niños de otras edades es más difícil y más incierta, ya que depende totalmente de los niños que salgan de la escuela, y a esos lugares primero se admiten los hermanos. Tenemos tan pocos lugares para las demás edades porque los niños entran a los 3 años y se quedan en la escuela hasta el 5^o grado. Gracias por ayudarnos; ¡os a correr la voz. **¡Todos los niños de 3 años** que estaban en la lista de espera para el año escolar 05-06 fueron admitidos!

BOOK FAIR – SUCCESS / ÉXITO DE LA FERIA DEL LIBRO

Our Book Fair was a wonderful success thanks to everyone's participation! A special thank you to Loran Lattes & Joanie Carew for publicity. Thanks also to Eleri Robinson, Alyssa Finer, Kelli Sanchez, Marlene Zaleznick and Annette Nusser for being gracious hosts.

¡Gracias a la participación de todo mundo, nuestra Feria del Libro fue un gran éxito!. Gracias especiales a Loran Lattes y Joanie Carew por la publicidad. Gracias también a Eleri Robinson, Alyssa Finer, Kelli Sanchez, Marlene Zaleznick y Annette Nusser por su amabilidad como anfitrionas

HELP! / ¡AUXILIO!

The current open Food Service positions are: **Please note we have an opening at Community Montessori!**

Bear Creek Elementary	Cashier	12 hours/week	10:30 – 12:45
Centennial Middle	Cook Helper	2.5 hours/day	11:30 – 2:00
Community Montessori	Cook Helper	3.0 hours/day	10:30 – 1:30
Eldorado K-8	Cashier	2.5 hours/day	10:45 – 1:00
Flatirons Elementary	Cook Helper	2.0 hours/day	10:30 – 12:30
Manhattan Middle	Cook Helper	6.5 hours/day	7:15 – 1:45
Monarch High School	Cook Helper	3.5 hours/day	10:30 – 2:00
Platt Middle	Cook Helper	2.25 hours/day	11:00 – 1:15

All positions require that employees be able to lift 35 pounds unassisted, have a high school diploma or GED, enjoy children, and be able to work quickly and efficiently. Cook helper and Cashier positions start at **\$9.41/hour**. Positions over 20 hours/week receive full benefit package. **Interested??** Please fill out an application at the Boulder Valley School District – 6500 Arapahoe, call 303-447-5063, or check our web site at www.bvvsd.org

Las siguientes plazas están disponibles en los Servicios de Alimentos. **¡Favor de notar que tenemos un empleo abierto en Community Montessori!**

Bear Creek Elementary	Cajero/a	12 horas/semana	10:30 – 12:45
Centennial Middle	Ayudante de cocina	2.5 horas/día	11:30 – 2:00
Community Montessori	Ayudante de cocina	3.0 horas/día	10:30 – 1:30
Eldorado K-8	Cajero/a	2.5 horas/día	10:45 – 1:00
Flatirons Elementary	Ayudante de cocina	2.0 horas/día	10:30 – 12:30
Manhattan Middle	Ayudante de cocina	6.5 horas/día	7:15 – 1:45
Monarch High School	Ayudante de cocina	3.5 horas/día	10:30 – 2:00
Platt Middle	Ayudante de cocina	2.25 horas/día	11:00 – 1:15

Todos los empleos requieren que el empleado pueda levantar un peso de 35 libras sin ayuda, tenga diploma de high school, le gusten los niños, y sea capaz de trabajar con rapidez y eficiencia. Los empleos de ayudante de cocina y cajero/a pagan **\$9.41/hora** para empezar. Las plazas de más de 20 horas/semana reciben prestaciones completas. **¿Le interesa?** Sírvase llenar una solicitud en el edificio del Distrito Escolar del Valle de Boulder (Boulder Valley School District, 6500 Arapahoe, hablar al 303-447-5063 o visitar nuestro portal de internet, www.bvsd.org

UPDATES / NOTICIAS DE ACTUALIDAD

Montessori opportunity--Montessori program

proving successful Thank you to Amy Bounds and the parents and teachers who contributed to the recent article entitled "Montessori program proving successful" published on November 22, 2005. If you did not get to see it, copies are available on line:

Daily Camera; 11/22

http://www.dailycamera.com/bdc/schools/article/0,1713,BDC_2488_4257932,00.html

Or upon request, we can make you a hard copy in the office.

REMINDER – If you haven't returned the blue Re-Enrollment Form for your family, please do so immediately. Thank you.

Please change the e-mail address for the Caraballo Family in your directory to:

handerson39@hotmail.com

Thank you! Community Montessori collected a total of 46 coats for the **Share-a-coat drive**.

Oportunidad Montessori –se está comprobando el éxito del programa Montessori

Gracias a Amy Bounds y a los padres y maestros que contribuyeron al artículo titulado "El programa Montessori es un éxito comprobado." ("Montessori program proving successful") publicado el 22 de noviembre de 2005. Si Ud. no lo pudo ver, se pueden conseguir copias por el internet:

Daily Camera; 11/22

http://www.dailycamera.com/bdc/schools/article/0,1713,BDC_2488_4257932,00.html

O si Ud. lo solicita, le podemos hacer una copia en la oficina.

RECORDATORIO – Si Ud. todavía no ha entregado la forma azul de Re-inscripción para su familia, por favor hágalo de inmediato. Muchas gracias.

Sírvase cambiar la dirección de la familia Caraballo a:

handerson39@hotmail.com

¡Muchas gracias! Community Montessori recolectó un total de 46 abrigos para la campaña de **Compartamos un abrigo**.